

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

Julkaistu Helsingissä 19 päivänä lokakuuta 2011

1077/2011

Valtioneuvoston asetus

maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 2011

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty ympäristöministeriön esittelystä, *muutetaan* maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 3 päivänä tammikuuta 2002 annetun asetuksen (8/2002) 3 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 880/2010, seuraavasti:

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa tai 5 §:n 1 momen-

tissa tarkoitetulla kertoimella. Laskennallinen vahingon arvo kertoimella yksi on 647 euroa.

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä lokakuuta 2011.

Helsingissä 13 päivänä lokakuuta 2011

Ympäristöministeri *Ville Niinistö*

Ylitarkastaja Markus Tarasti

*Liite**Pohjoissaamenkielinen käännös*

1077/2011

Stáhtaráđi ása hus**goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi ása husa 3 §:a
rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis golggo tmánu 13 beaivve 2011

Stáhtaráđi mearrádusa mield e, mii lea dahkkon birasministeriija áššemeannudeamis,
rievdaduvvo goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis ođđajagemánu 3 beaivve
2002 addojuvvon ása husa (8/2002) 3 §:a 1 momeanta, dakkárin go dat lea ása husas 880/2010,
čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuodđuduvvá
rehkenaston vahága árvui geardumiin
2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje

5 §:a 1 momeanttas dárkkuhuvvon
gerddoniin. Rehkenaston vahága árvu
gerddoniin okta lea 647 euro.

Dát ása hus boahtá fápmui golggo tmánu 28
beaivve 2011.

Helssegis golggo tmánu 13 beaivve 2011

Birasministtar *Ville Niinistö*

Allagohcci Markus Tarasti

*Liite**Inarinsaamenkielinen käännös*

1077/2011

Staatâräädi asättäs**kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist adelum asättäs 3 § nubástutmist**

Adelum Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Staatâräädi miärdâs miäldásávt, mii lii toohum pirâsministeriö oovdânpyehtimist, nubástuttoo kuáskimij puásuituálun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist 3 peeivi uddâivemáánu 2002 adelum asättäs (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asättäsâst 880/2010, čuávvoht:

3 §

Sajanmáávsu meeri

1 momentist uáivildum kiärduttássáin. Reekkiglâš vaahâg árvu kiärduttássáin ohtâ lii 647 eurod.

Sajanmáávsu ruttámeeri vuáđuduvá reekkiglâš vaahâg áárvun, mii lii kerdum 2 momentist, 4 § 2 momentist tâi 5 §

Taat asättäs puátá vuáimán 28 peeivi roovvâdmáánu 2011.

Helsigist 13 peeivi roovvâdmáánu 2011

Pirâsminister *Ville Niinistö*

Pajetärhistiejee Markus Tarasti

*Liite**Koltansaamenkielinen käännös*

1077/2011

Riikksábbar asetõs**kuä'čĳĳmi puäz3tallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest u'vddum asetõõzz 3 §:z mu'ttmest**

U'vddum He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Riikksábbar tu'mmstõõgg mie'ldd, kää'tt lij rajjum pirrõsministeeria čuä'jtõõzzâst, mu'tteet kuä'čĳĳmi puäz3tallu tue'jjääm skääđai ko'rvvemest odđee'jjmannu 3 peei'v 2002 u'vddum asetõõzz (8/2002) 3 § 1 momennt, nákamnallšemen ko tõt lij asetõõzzâst 880/2010, náäi'taa:

3 §

*Ko'rvvõõzz mie'rr*La'sĳķeemnallšem skääđ ärvv
ķeârddõõzzin õhtt lij 647 eurod.

Ko'rvvõõzz teä'ĳĳmeä'r vuâđđan lij
la'sĳķeemnallšem skääđ ärvv ķeârdduum
2 momenttist, 4 §:z 2 momenttist le'be 5 §:z
1 momenttist mie'rrium ķeârddõõzzin.

Tät asetõs šâdd viõ'ķķe kálggmannu 28
peei'v 2011.

He'Issnest kálggmannu 13 peei'v 2011

Pirrõsminister *Ville Niinistö*

Pä'jjta'rĳķķei Markus Tarasti